

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

11 RÉVRIER 1954.

PROJET DE LOI relatif au patrimoine des Universités.

PROJET
AMENDE PAR LE SENAT (1).

Article premier.

Les articles 2 et 3 de la loi du 5 juillet 1920 accordant la personnalité civile aux universités de l'Etat à Gand et à Liège sont remplacés par le texte suivant :

« Art. 2. — Ces universités peuvent posséder en propriété ou autrement les immeubles nécessaires à l'accomplissement de leur mission. Elles peuvent aussi effectuer des placements immobiliers en vue d'assurer la conservation de leur patrimoine.

» Aucune acquisition immobilière ne peut être effectuée sans l'autorisation du Roi.

» Art. 3. — Conformément à l'article 910 du Code civil, les dispositions entre vifs ou par testament à leur profit n'ont d'effet qu'autant qu'elles sont autorisées par arrêté royal. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation de libéralités purement mobilières dont la valeur n'excède pas 100.000 francs et qui ne sont pas grevées de charges.

» L'article 8 de la loi du 19 décembre 1846 n'est pas applicable aux patrimoines universitaires. »

(1) Voir :

Documents de la Chambre :

474 (1951-1952) : Proposition de loi.
25 : Rapport.
118 : Amendements.

Annales de la Chambre :

16 décembre 1953.

Documents du Sénat :

92 : Projet transmis par la Chambre.
126 : Rapport.

Annales du Sénat :

3 et 11 février 1954.

11 FEBRUARI 1954.

WETSONTWERP betreffende het vermogen der Universiteiten.

ONTWERP
GEWIJZIGD DOOR DE SENAAT (1).

Eerste artikel.

Artikel 2 en artikel 3 der wet van 5 Juli 1920, waarbij rechtspersoonlijkheid wordt toegekend aan de Rijksuniversiteiten te Gent en te Luik, worden door volgende tekst vervangen :

« Art. 2. — Die universiteiten mogen de onroerende goederen in eigendom of anderszins bezitten die ter vervulling van hun zending nodig zijn. Zij mogen eveneens beleggingen in onroerende goederen doen, ten einde de bewaring van hun vermogen te verzekeren.

» Geen verwerving van onroerend goed mag geschieden zonder toestemming van de Koning.

» Art. 3. — Overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek, hebben de beschikkingen te hunnen voordele onder levenden of bij testament slechts uitwissel voor zover ze gemachtigd zijn bij koninklijk besluit. Nochtans wordt deze machtiging niet vereist voor de aanvaarding van begiftigingen van louter roerende aard, waarvan de waarde 100.000 frank niet overschrijdt en die niet met lasten bezwaard zijn.

» Artikel 8 der wet van 19 December 1846 is niet van toepassing op het vermogen van de universiteiten. »

(1) Zie :

Stukken van de Kamer :

474 (1951-1952) : Wetsvoorstel.
25 : Verslag.
118 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer :

16 December 1953.

Stukken van de Senaat :

92 : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.
126 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

3 en 11 Februari 1954.

Art. 2.

A l'article 4, deuxième alinéa, de la loi du 5 juillet 1920, accordant la personnalité civile aux universités de l'Etat à Gand et à Liège, les mots « l'administrateur-inspecteur » sont remplacés par les mots « le vice-président du Conseil d'Administration ».

Art. 3.

L'article 3 de la loi du 12 août 1911, accordant la personnalité civile aux universités libres de Louvain et de Bruxelles, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 3. — § 1. Ces universités peuvent posséder en propriété ou autrement les immeubles nécessaires à l'accomplissement de leur mission. Elles peuvent aussi effectuer des placements immobiliers en vue d'assurer la conservation de leur patrimoine.

» Aucune acquisition immobilière ne peut être effectuée sans l'autorisation du Roi.

» § 2. Conformément à l'article 910 du Code civil, les dispositions entre vifs ou par testament à leur profit n'ont d'effet qu'autant qu'elles sont autorisées par arrêté royal. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation de libéralités purement mobilières dont la valeur n'excède pas 100,000 francs et qui ne sont pas grevées de charges. »

Art. 4.

L'article 3 de la loi du 7 juillet 1920 accordant la personnalité civile à l'Ecole des mines et de métallurgie, faculté technique de la province de Hainaut, à Mons, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 3. — § 1. L'école peut posséder en propriété ou autrement les immeubles nécessaires à l'accomplissement de sa mission. Elle peut aussi effectuer des placements immobiliers en vue d'assurer la conservation de son patrimoine.

» Aucune acquisition immobilière ne peut être effectuée sans l'autorisation du Roi.

» § 2. Conformément à l'article 910 du Code civil, les dispositions entre vifs ou par testament à leur profit n'ont d'effet qu'autant qu'elles sont autorisées par arrêté royal. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation de libéralités purement mobilières dont la valeur n'excède pas 100,000 francs et qui ne sont pas grevées de charges. »

Art. 5.

L'article 15 de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif est complété par l'alinéa suivant :

« Toutefois, les Facultés Universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur et la Faculté Universitaire Saint-Louis à Bruxelles peuvent effectuer des placements immobiliers en vue d'assurer la conservation de leur patrimoine. Cependant de telles acquisitions immobilières ne peuvent être effectuées sans l'autorisation du Roi.

» Conformément à l'article 910 du Code civil, les dispositions entre vifs ou par testament à leur profit n'ont d'effet qu'autant qu'elles sont autorisées par arrêté royal.

Art. 2.

In artikel 4, tweede lid, van de wet van 5 Juli 1920, houdende toekenning van de rechtspersoonlijkheid aan de Rijksuniversiteiten te Gent en te Luik, worden de woorden « de beheerder-toezieners » vervangen door de woorden « de ondervoorzitter van de Raad van Beheer ».

Art. 3.

Artikel 3 der wet van 12 Augustus 1911, houdende toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de vrije universiteiten te Leuven en te Brussel, wordt door volgende tekst vervangen :

« Art. 3. — § 1. Die universiteiten mogen de onroerende goederen in eigendom of anderszins bezitten die ter vervulling van hun zending nodig zijn. Zij mogen eveneens beleggingen in onroerende goederen doen, ten einde de bewaring van hun vermogen te verzekeren.

» Geen verwerving van onroerend goed mag geschieden zonder toestemming van de Koning.

» § 2. Overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek, hebben de beschikkingen te hunnen voordele onder levenden of bij testament slechts uitwissel voor zover ze gemachtigd zijn bij koninklijk besluit. Nochtans wordt deze machtiging niet vereist voor de aanvaarding van begiftigingen van louter roerende aard, waarvan de waarde 100,000 frank niet overschrijdt en die niet met lasten bezwaard zijn. »

Art. 4.

Artikel 3 der wet van 7 Juli 1920 tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de school voor mijnbouw en metaalbewerking, technische faculteit van de provincie Henegouwen, te Bergen, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 3. — § 1. De school mag de onroerende goederen in eigendom of anderszins bezitten die ter vervulling van haar zending nodig zijn. Zij mag eveneens beleggingen in onroerende goederen doen, ten einde de bewaring van haar vermogen te verzekeren.

» Geen verwerving van onroerend goed mag geschieden zonder toestemming van de Koning.

» § 2. Overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek, hebben de beschikkingen te hunnen voordele onder levenden of bij testament slechts uitwissel voor zover ze gemachtigd zijn bij koninklijk besluit. Nochtans wordt deze machtiging niet vereist voor de aanvaarding van begiftigingen van louter roerende aard, waarvan de waarde 100,000 frank niet overschrijdt en die niet met lasten bezwaard zijn. »

Art. 5.

Artikel 15 der wet van 27 Juni 1921, waarbij aan de verenigingen zonder winstoogmerken rechtspersoonlijkheid wordt verleend, wordt aangevuld als volgt :

« Evenwel mogen de Universitaire Faculteiten « Notre-Dame de la Paix » te Namen en de Universitaire Faculteit Sint-Aloysius te Brussel beleggingen in onroerende goederen doen, ten einde de bewaring van hun vermogen te verzekeren. Een dergelijke verwerving van onroerende goederen mag echter niet geschieden zonder toestemming van de Koning.

» Overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek, hebben de beschikkingen te hunnen voordele onder levenden of bij testament slechts uitwerking voor zover ze

Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation de libéralités purement mobilières dont la valeur n'excède pas 100,000 francs et qui ne sont pas grevées de charges. »

Art. 6.

Les articles 3 et 4 de la loi du 2 juillet 1927, accordant la personnalité civile aux établissements d'enseignement supérieur et aux stations de recherches d'intérêt agricole relevant de l'Etat, sont remplacés par le texte suivant :

« Art. 3. — § 1. Les Instituts agronomiques de l'Etat à Gand et à Gembloux peuvent posséder en propriété ou autrement les immeubles nécessaires à l'accomplissement de leur mission. Elles peuvent aussi effectuer des placements immobiliers en vue d'assurer la conservation de leur patrimoine.

» Aucune acquisition immobilière ne peut être effectuée sans l'autorisation du Roi.

» Conformément à l'article 910 du Code civil, les dispositions entre vifs ou par testament à leur profit n'ont d'effet qu'autant qu'elles sont autorisées par arrêté royal. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation de libéralités purement mobilières dont la valeur n'excède pas 100,000 francs et qui ne sont pas grevées de charges.

» § 2. Les dispositions du § 1 de cet article s'appliquent également à l'Ecole de médecine vétérinaire de l'Etat à Anderlecht-Cureghem, dès que celle-ci sera dotée de la personnalité civile, conformément aux dispositions de l'alinéa 2 de l'article premier.

» § 3. Les autres institutions citées à l'article premier ne peuvent posséder en propriété ou autrement que les immeubles nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

» Conformément à l'article 910 du Code civil, les dispositions entre vifs ou par testament à leur profit n'ont d'effet qu'autant qu'elles sont autorisées par arrêté royal. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation de libéralités purement mobilières dont la valeur n'excède pas 100,000 francs et qui ne sont pas grevées de charges.

» L'arrêté qui autorise l'acceptation d'une libéralité dans laquelle un immeuble est compris détermine, s'il y a lieu, le délai dans lequel l'immeuble devra être réalisé.

» Art. 4. — L'article 8 de la loi du 19 décembre 1846 n'est pas applicable aux institutions visées à l'article premier. »

Bruxelles, le 11 février 1954.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

G. CISELET.

J. JESPERS.

gemachtigd zijn bij koninklijk besluit. Nochtans wordt deze machtiging niet vereist voor de aanvaarding van begiftigingen van louter roerende aard, waarvan de waarde 100,000 frank niet overschrijdt en die niet met lasten bezwaard zijn. »

Art. 6.

Artikel 3 en artikel 4 van de wet van 2 Juli 1927, waarbij de rechtspersoonlijkheid verleend wordt aan de inrichtingen voor hoger onderwijs en aan de van het Rijk afhangelende stations voor landbouwkundige opzoekingen, worden door de volgende vervangen :

« Art. 3, § 1. De Rijkslandbouwhogescholen te Gent en te Gemblours mogen de onroerende goederen in eigendom of anderszins bezitten die ter vervulling van hun zending nodig zijn. Zij mogen eveneens beleggingen doen in onroerende goederen, ten einde de bewaring van hun vermogen te verzekeren.

» Geen verwerving van onroerend goed mag geschieden zonder de toestemming van de Koning.

» Overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek, hebben de beschikkingen te hunnen voordele onder levenden of bij testament slechts uitwerking voor zover ze gemachtigd zijn bij koninklijk besluit. Nochtans wordt deze machtiging niet vereist voor de aanvaarding van begiftigingen van louter roerende aard, waarvan de waarde 100,000 frank niet overschrijdt en die niet met lasten bezwaard zijn.

» § 2. De bepalingen van § 1 van dit artikel zijn eveneens van toepassing op de Rijksveeartsenijsschool te Anderlecht-Kuregem, zodra deze rechtspersoonlijkheid heeft verkregen overeenkomstig het bepaalde in artikel 1, tweede lid.

» § 3. De andere onder artikel één vermelde inrichtingen mogen slechts in eigendom of anderszins de onroerende goederen bezitten die ter vervulling van hun zending nodig zijn.

» Overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek hebben de beschikkingen te hunnen voordele onder levenden of bij testament slechts uitwerking voor zover ze gemachtigd zijn bij koninklijk besluit. Nochtans wordt deze machtiging niet vereist voor de aanvaarding van begiftigingen van louter roerende aard, waarvan de waarde 100,000 frank niet overschrijdt en die niet met lasten bezwaard zijn.

» Het besluit dat de aanvaarding toelaat van een begiftiging, waarin een onroerend goed begrepen is, bepaalt zo nodig de termijn binnen welke het onroerend goed in roerend goed moet worden omgezet.

» Art. 4. — Artikel 8 van de wet van 19 December 1846 is niet van toepassing op bij artikel één bedoelde inrichtingen. »

Brussel, 11 Februari 1954.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,

P. STRUYE.